

**ZAPYTANIE OFERTOWE NA:  
opracowanie graficzne gry planszowej dot. organizowania społeczności lokalnej.**

**Nr postępowania: 111/1.18/2012**

**1. Nazwa (firma) i adres Zamawiającego**

Stowarzyszenie Centrum Wspierania Aktywności Lokalnej CAL  
ul. Podwale 13  
00-252 Warszawa

**2. Opis przedmiotu zamówienia**

Przedmiotem zamówienia jest opracowanie grafiki gry planszowej oraz poszczególnych elementów gry, tj.:

- 1) plansza przedstawiająca mapę miasteczka
- 2) pięć kolorowych pionków graczy
- 3) pięć kart postaci
- 4) talia kart osł – 39 kart
- 5) talia kart problemów – 24 karty
- 6) talia kart lokacji - 12 kart
- 7) talia kart narzędzi osł – 15 kart
- 8) żetony społeczności – 8 sztuk
- 9) żetony narzędzi osł – 2 sztuki
- 10) żetony dodatkowego ruchu – 8 sztuk
- 11) żeton rund
- 12) instrukcja gry planszowej;
- 13) opakowanie gry
- 14) broszura dot. Metody OSŁ oraz projektu

Opracowanie graficzne powinno być spójne z innymi produktami w projekcie. Wykonawca będzie konsultował z Zamawiającym koncepcję graficzną gry, oraz uwzględnił uwagi twórcy mechaniki gry. W zakresie przedmiotu zamówienie jest przygotowanie projektów graficznych do druku przez Wykonawcę jak również przygotowanie opisu specyfikacji druku.

Wszystkie elementy gry wymienione w punktach 1-14 powinny być przygotowane zgodnie ze standardami funkcjonalnymi i estetycznymi jakie obowiązują na rynku współczesnych gier planszowych. Punktem odniesienia są tu najlepiej sprzedające się tytuły gier komercyjnych. Wykonawca powinien znać WSP (ówczesny rynek gier i aktualne trendy w ilustrowaniu ich).

Zamawiający zobowiązuje się do przedstawienia Wykonawcy Ramowego modelu środowiskowej pracy socjalnej/organizowania społeczności lokalnej oraz innych pomocniczych materiałów edukacyjnych, informacyjnych.

Gra planszowa, do której należy opracować grafikę:

- 1) jest dopasowana do potrzeb gry 2-5 graczy;
- 2) ma charakter edukacyjny i wspomaga proces edukacyjny, szkoleniowy oraz prezentuje najważniejsze zasady i cechy organizowania społeczności lokalnej;

### **Wspólny Słownik Zamówień (CPV):**

79822500-7 Usługi projektów graficznych

### **3. Termin wykonania zamówienia**

Termin wykonania zamówienia określa się od dnia podpisania umowy do dnia 25 stycznia 2013 r.

### **4. Warunki udziału w postępowaniu**

1. Wykonawcy ubiegający się o zamówienie muszą posiadać niezbędną wiedzę i doświadczenie oraz dysponować potencjałem technicznym i osobami zdolnymi do wykonania zamówienia, w szczególności muszą albo sami (jeżeli są osobą fizyczną działającą samodzielnie) spełniać poniższe wymagania albo wskazać do realizacji zamówienia osobę, którą dysponują i która będzie realizowała zamówienie spełniającą poniższe wymagania:

- 1) opracować lub współpracować przy opracowaniu (autorstwo bądź współautorstwo) grafiki co najmniej 4 wydanych gier planszowych.
- 2) Posiadać wykształcenie plastyczne średnie lub wyższe
- 3) Posiadać co najmniej 3 lat doświadczenia w projektowaniu grafiki.

2. Wykonawca nie może być powiązany osobowo lub kapitałowo z Zamawiającym. Przez powiązania osobowe lub kapitałowe rozumie się wzajemne powiązania pomiędzy Zamawiającym lub osobami upoważnionymi do zaciągania zobowiązań w imieniu Zamawiającego lub osobami wykonującymi w imieniu Zamawiającego czynności związane z przygotowaniem i przeprowadzeniem procedury wyboru Wykonawcy a Wykonawcą, polegające w szczególności na:

- a) uczestniczeniu w spółce jako wspólnik spółki cywilnej lub spółki osobowej;
- b) posiadaniu co najmniej 10% udziałów lub akcji;
- c) pełnieniu funkcji członka organu nadzorczego lub zarządzającego, prokurenta, pełnomocnika;
- d) pozostawaniu w związku małżeńskim, w stosunku pokrewieństwa lub powinowactwa w linii prostej (rodzice, dzieci, wnuki, teściowie, zięć, synowa), w stosunku pokrewieństwa lub powinowactwa w linii bocznej do drugiego stopnia (rodzeństwo, krewni małżonka/i) lub pozostawania w stosunku przysposobienia, opieki lub kurateli.

W sytuacji wystąpienia powiązania Wykonawca będzie podlegał odrzuceniu z postępowania.

3. Ocena spełniania przedstawionych powyżej warunków zostanie dokonana wg formuły: „spełnia – nie spełnia”. Wykonawca, który nie spełni któregokolwiek z warunków zostanie odrzucony w postępowaniu.

## 5. Dokumenty wymagane w celu potwierdzenia spełniania warunków

Zamawiający w celu potwierdzenia warunków określonych w punkcie 4 wymaga przedłożenia następujących dokumentów:

Ad. 4.1.1) wykaz opracowanych lub współopracowanych grafik gier planszowych przez osobę wskazaną w pkt 4.1. - sporządzone według wzoru stanowiącego załącznik nr 2 do niniejszego zapytania wraz z dokumentami wystawionymi przez podmiot dla którego realizowano grafiki potwierdzającymi należyte ich wykonanie (np. referencje). W przypadku, gdy Wykonawca nie będzie osobiście realizował zamówienia ponadto wskazanie podstawy do dysponowania taką osobą (umowa o pracę, zlecenie, etc.)

Ad. 4.1.2), Ad 4.1.3) CV osoby, którą dysponuje Wykonawca – sporządzone według wzoru stanowiącego załącznik nr 3 do niniejszego zapytania;

Ad.4.2. Oświadczenie złożone w formularzu oferty.

## 6. Waluta, w jakiej będą prowadzone rozliczenia związane z realizacją niniejszego zamówienia

Cena oferty zostanie podana przez Wykonawcę w PLN.

## 7. Opis sposobu przygotowania oferty

### 1. Wymagania podstawowe

- 1) Każdy Wykonawca może złożyć tylko jedną ofertę.
- 2) Oferta musi być podpisana przez osoby upoważnione do reprezentowania Wykonawcy. Oznacza to, iż jeżeli z dokumentu(ów) określającego(ych) status prawny Wykonawcy(ów) lub pełnomocnictwa (pełnomocnictw) wynika, iż do reprezentowania Wykonawcy(ów) upoważnionych jest łącznie kilka osób dokumenty wchodzące w skład oferty muszą być podpisane przez wszystkie te osoby.
- 3) Upoważnienie osób podpisujących ofertę do jej podpisania musi bezpośrednio wynikać z dokumentów dołączonych do oferty. Oznacza to, że jeżeli upoważnienie takie nie wynika wprost z dokumentu stwierdzającego status prawny Wykonawcy (odpisu z właściwego

rejestr lub zaświadczenia o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej) to do oferty należy dołączyć oryginał lub poświadczoną notarialnie kopię stosownego pełnomocnictwa wystawionego przez osoby do tego upoważnione.

- 4) Wzory dokumentów dołączonych do niniejszego zapytania powinny zostać wypełnione przez Wykonawcę i dołączone do oferty bądź też przygotowane przez Wykonawcę w formie zgodnej z niniejszym zapytaniem.
- 5) Wykonawca ponosi wszelkie koszty związane z przygotowaniem i złożeniem oferty.

## 2. Forma oferty

- 1) Oferta może być złożona w formie pisemnej, elektronicznej lub faksowej.
- 2) Dokumenty wchodzące w skład oferty mogą być przedstawiane w formie oryginałów lub poświadczonych przez Wykonawcę za zgodność z oryginałem kopii.
- 3) Zamawiający może żądać przedstawienia oryginału lub notarialnie poświadczonej kopii dokumentu wyłącznie wtedy, gdy złożona przez Wykonawcę kserokopia dokumentu jest nieczytelna lub budzi uzasadnione wątpliwości, co do jej prawdziwości.

## 3. Zawartość oferty

Kompletna oferta musi zawierać:

- 1) Wypełniony Formularz Oferty;
- 2) Wykaz opracowanych lub współopracowanych grafik gier planszowych wraz z dokumentami wystawionymi przez podmiot dla którego realizowano grafiki potwierdzającymi należyte ich wykonanie (np. referencje);
- 3) CV osoby, którą dysponuje Wykonawca;
- 4) Dokument określający status prawny Wykonawcy (wypis z Krajowego Rejestru Sądowego lub zaświadczenie o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej) – dotyczy osób prawnych i osób fizycznych prowadzących jednoosobową działalność gospodarczą;
- 5) Ewentualne pełnomocnictwa.

## **8. Osoby uprawnione do porozumiewania się z Wykonawcami**

Osobą upoważnioną przez Zamawiającego do kontaktowania się Wykonawcami jest:

Monika Ropiak, e-mail: [monikar@cal.org.pl](mailto:monikar@cal.org.pl), tel. 892-42-20 w 15

## **9. Miejsce, termin i sposób złożenia oferty**

Ofertę należy złożyć w formie zeskanowanego dokumentu drogą elektroniczną, faxem bądź pocztą tradycyjną na adres: **Stowarzyszenie Centrum Wspierania Aktywności Lokalnej CAL, ul. Podwale 13, 00-252 Warszawa**, faks /22/ 636 92 00 w. 16; e-mail: [monikar@cal.org.pl](mailto:monikar@cal.org.pl) w nieprzekraczalnym terminie:

do dnia	<b>18.12.2012</b>	do godz.	<b>10.00</b>
---------	-------------------	----------	--------------

## 10. Kryteria oceny ofert

1. Zamawiający oceni i porówna jedynie te oferty, które nie zostaną odrzucone przez Zamawiającego.
2. Oferty zostaną ocenione przez Zamawiającego w oparciu o następujące kryteria:

Kryterium	Waga
1. Cena ofertowa	60%
2. Doświadczenie w opracowaniu/współopracowaniu grafik wydanych gier planszowych	20%
3. Doświadczenie w projektowaniu graficznym.	20%

### **3. Zasady oceny kryterium: "Cena"**

Premiowana będzie cena niższa. W przypadku tego kryterium, oferta najtańsza spośród ważnych i nieodrzuconych ofert otrzyma 60 pkt, oferty droższe otrzymają proporcjonalnie mniej punktów.

### **4. Zasady oceny kryterium: „Doświadczenie w opracowaniu/współopracowaniu grafik gier planszowych”**

Preferowani będą Wykonawcy (spośród ważnych i nieodrzuconych ofert), którzy wskażą do realizacji zamówienia osobę o większym doświadczeniu w zakresie opracowania, współpracowania grafik gier planszowych. Wykonawca, którego wskazana do realizacji umowy osoba wykaże największą liczbę opracowanych, współpracowanych grafik gier planszowych, otrzyma 20 pkt, pozostali Wykonawcy otrzymają proporcjonalnie mniej punktów stosownie do liczby opracowanych, współpracowanych grafik gier planszowych przez osoby wskazane przez nich do realizacji zamówienia.

Ocena będzie dokonywana na podstawie wykaz opracowanych lub współpracowanych grafik gier planszowych wraz z dokumentami wystawionymi przez podmiot dla którego realizowano grafiki potwierdzającymi należyte ich wykonanie (np. referencje). Brak dokumentu potwierdzającego należyte wykonanie powoduje nie wzięcie pod uwagę danej gry do celów przeliczeń.

### **5. Zasady oceny kryterium: „Doświadczenie w projektowaniu graficznym”**

Preferowani będą Wykonawcy (spośród ważnych i nieodrzuconych ofert), którzy wskażą do realizacji zamówienia osobę o większym doświadczeniu w zakresie projektowania graficznego. Wykonawca, którego wskazana do realizacji umowy osoba wykaże największą liczbę miesięcy doświadczenia w projektowaniu graficznym otrzyma 20 pkt, pozostali Wykonawcy otrzymają

proporcjonalnie mniej punktów stosownie do liczby miesięcy doświadczenia w projektowaniu graficznym przez osoby wskazane przez nich do realizacji zamówienia.

Ocena będzie dokonywana na podstawie CV osoby, którą dysponuje Wykonawca;

## **6. Zaokrąglanie**

Punkty przyznawane danej ofercie w danym kryterium będą zaokrąglane do dwóch miejsc po przecinku.

## **7. Ostateczna ocena punktowa oferty**

Wykonawca maksymalnie może zdobyć 100 pkt.

Za najkorzystniejszą zostanie uznana oferta, nie podlegająca odrzuceniu, która po zsumowaniu punktów przyznanych w poszczególnych podkryteriach otrzyma największą liczbę punktów. Jeżeli nie można wybrać oferty najkorzystniejszej z uwagi na to, że dwie lub więcej ofert przedstawia taki sam bilans ceny i innych kryteriów oceny ofert, Zamawiający spośród tych ofert wybiera ofertę z ceną niższą.

## **11. Tryb oceny ofert**

### **1. Wyjaśnienia treści ofert i poprawianie oczywistych omyłek**

W toku badania i oceny ofert Zamawiający może żądać od Wykonawców wyjaśnień dotyczących treści złożonych ofert oraz ich uzupełnień (jeżeli nie naruszy to konkurencji) oraz poprawiać oczywiste błędy lub omyłki rachunkowe.

### **2. Sprawdzanie wiarygodności ofert**

Zamawiający zastrzega sobie prawo sprawdzania w toku oceny oferty wiarygodności przedstawionych przez Wykonawców dokumentów, oświadczeń, wykazów, danych i informacji.

## **12. Odrzucenie Wykonawcy**

Wykonawca zostanie odrzucony z niniejszego postępowania:

- 1) w przypadku nie spełniania warunków udziału w postępowaniu;
- 2) w przypadku niezgodności oferty z niniejszym zapytaniem;
- 3) w przypadku przedstawienia przez Wykonawcę informacji nieprawdziwych;
- 4) w przypadku powiązania Wykonawcy z Zamawiającym osobowo lub kapitałowo.

## **13. Sposób porozumiewania się Zamawiającego z Wykonawcami**

W niniejszym postępowaniu oświadczenia, wnioski, zawiadomienia oraz informacje Zamawiający i Wykonawcy przekazują pisemnie, faksem lub poprzez e-mail. Oferty są przesyłane pisemnie, scanem lub poprzez fax.

#### 14. Unieważnienie postępowania

Zamawiający zastrzega sobie możliwość unieważnienia postępowania bez podania przyczyny.

#### 15. Finansowanie

Niniejsze zamówienie jest finansowane w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki, projekt zatytułowany „Tworzenie i rozwijanie standardów usług pomocy i integracji społecznej”, na podstawie umowy o dofinansowanie UDA-POKL.01.02.00-00-004/09-02 zawartej w dniu 9 marca 2010 (Działanie 1.2).

#### 16. Wykaz załączników do niniejszego zapytania

Załącznikami do niniejszego zapytania są następujące wzory:

I.p.	Oznaczenie Załącznika	Nazwa Załącznika
1)	Załącznik nr 1	Wzór Formularza Oferty
2)	Załącznik nr 2	Wykaz opracowanych lub współopracowanych grafik gier planszowych
3)	Załącznik nr 3	Wzór CV
4)	Załącznik nr 4	Wzór Umowy

Załącznik nr 1 do zapytania ofertowego – wzór Formularza Oferty.

**OFERTA ZŁOŻONA W ZAPYTANIU OFERTOWYM NA  
opracowanie graficzne gry planszowej dot. organizowania społeczności lokalnej**

**Nr postępowania: 111/1.18/2012**

**1. ZAMAWIAJĄCY:**

**Stowarzyszenie Centrum Wspierania Aktywności Lokalnej CAL  
ul. Podwale 13  
00-252 Warszawa**

**2. WYKONAWCA:**

**Niniejsza oferta zostaje złożona przez:**

<b>Imię i nazwisko</b>	
<b>Adres</b>	
<b>Nr telefonu</b>	
<b>Nr faksu</b>	
<b>Adres e-mail</b>	

**2. Ja (my) niżej podpisany(i) oświadczam(y), że:**

- 1) zapoznałem się z treścią zapytania dla niniejszego zamówienia,
- 2) gwarantuję wykonanie całości niniejszego zamówienia zgodnie z treścią zapytania oraz zgodnie z treścią zmian lub wyjaśnień do zapytania;
- 3) wynagrodzenie za wykonanie niniejszego zamówienia wynosi brutto ..... zł (słownie:.....);
- 4) akceptuję bez zastrzeżeń wzór umowy stanowiący załącznik nr 3 do zapytania.
- 5) W przypadku udzielenia mi(nam) zamówienia zobowiązuję(emy) się do zawarcia pisemnej umowy w terminie i miejscu wskazanym przez Zamawiającego;
- 6) Oświadczam(y), że zapoznałem(zapoznaliśmy) się w sposób wystarczający i konieczny ze szczegółowym zakresem zamówienia zawartym w Zapytaniu Ofertowym oraz wszystkimi informacjami niezbędnymi do zrealizowania zamówienia. Nieznajomość powyższego stanu nie może być przyczyną dodatkowych roszczeń finansowych.



- 7) Oświadczam, iż **nie jestem/jestem**<sup>1</sup> powiązany osobowo lub kapitałowo z Zamawiającym. Przez powiązania osobowe lub kapitałowe rozumie się wzajemne powiązania pomiędzy Zamawiającym lub osobami upoważnionymi do zaciągania zobowiązań w imieniu Zamawiającego lub osobami wykonującymi w imieniu Zamawiającego czynności związane z przygotowaniem i przeprowadzeniem procedury wyboru Wykonawcy a Wykonawcą, polegające w szczególności na:
- a) uczestniczeniu w spółce jako wspólnik spółki cywilnej lub spółki osobowej;
  - b) posiadaniu co najmniej 10% udziałów lub akcji;
  - c) pełnieniu funkcji członka organu nadzorczego lub zarządzającego, prokurenta, pełnomocnika;
  - d) pozostawaniu w związku małżeńskim, w stosunku pokrewieństwa lub powinowactwa w linii prostej (rodzice, dzieci, wnuki, teściowie, zięć, synowa), w stosunku pokrewieństwa lub powinowactwa w linii bocznej do drugiego stopnia (rodzeństwo, krewni małżonka/i) lub pozostawania w stosunku przysposobienia, opieki lub kurateli.
- 8) Załącznikami do niniejszej oferty są:
- a) Wykaz opracowanych lub współopracowanych grafik gier planszowych;
  - b) CV
  - c) Dokument stwierdzający status prawny<sup>2</sup>;
  - d) Pełnomocnictwo<sup>3</sup>.

....., dnia .....

**(podpis)**

**(data)**

<sup>1</sup> Niepotrzebne usunąć lub skreślić.

<sup>2</sup> Nie dotyczy osób fizycznych nieprowadzących działalności gospodarczej.

<sup>3</sup> Niepotrzebne usunąć lub skreślić.

Załącznik nr 2 do zapytania ofertowego – wykaz opracowanych lub współopracowanych grafik gier planszowych.

**Nr postępowania: 111/1.18/2012**

*W razie potrzeby prosimy powielić wiersze tabeli*

**Imię i nazwisko:**

**Data i miejsce urodzenia:**

**Podstawa dysponowania osobą:** .....

l.p.	Warunek	Opis
a.	Doświadczenie w opracowaniu/współopracowaniu graficznym co najmniej 4 wydanych gier planszowych.	Tytuł(nazwa) gry/Autor/nazwa Zleceniodawcy/data wydania/tematyka(krótką charakterystyka): 1. .... 2. .... 3. .... 4. ....

Załącznik nr 3 do zapytania ofertowego – wzór CV.

**Nr postępowania: 111/1.18/2012**

*W razie potrzeby prosimy powielić wiersze tabeli w CV*

CV:

**Imię i nazwisko:**

**Data i miejsce urodzenia:**

l.p.	Warunek	Opis
a.	Wykształcenie	Uczelnia/kierunek/lata/tytuł:
b.	Doświadczenie w projektowaniu graficznym co najmniej 3 lat	Okres wskazany w kalendarzowo/Nazwa Zamawiającego/opis wykonanych projektów graficznych/lata: 1. .... 2. .... 3. .... 4. .... 5. ....

....., dnia .....

**(podpis)**

**(data)**

Załącznik nr 4 do zapytania ofertowego – wzór Umowy.

## UMOWA O DZIEŁO

zawarta w dniu .....2012 r. w .....

pomiędzy :

Stowarzyszeniem Centrum Wspierania Aktywności Lokalnej CAL z siedzibą w Warszawie, ul. Podwale 13, 00-252 Warszawa, NIP:525-21-82-397, REGON: 016374389, wpisanego do rejestru stowarzyszeń, innych organizacji społecznych i zawodowych, fundacji i publicznych zakładów opieki zdrowotnej Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem: 0000042840, zwaną dalej „Zamawiającym”,  
 reprezentowanym przez Bohdana Skrzypczaka - Prezesa

a

....., zwanym dalej „Wykonawcą”,  
 reprezentowanym przez .....

### § 1

1. Niniejsza umowa została zawarta w wyniku przeprowadzonego zapytania ofertowego w trybie zasady konkurencyjności.
2. Niniejsza umowa jest finansowana w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki, projekt zatytułowany „Tworzenie i rozwijanie standardów usług pomocy i integracji społecznej”, na podstawie umowy o dofinansowanie UDA-POKL.01.02.00-00-004/09-02 zawartej w dniu 9 marca 2010 (Działanie 1.2).

### § 2

1. Przedmiotem niniejszej umowy jest opracowanie graficzne gry planszowej dot. organizowania społeczności lokalnej.
2. Szczegóły realizacji zamówienia wskazane są w zapytaniu ofertowym stanowiącym załącznik nr 1 do niniejszego zapytania.
3. Przedmiot zlecenia zostanie wykonany zgodnie z wymaganiami zawartymi w Zapytaniu Ofertowym (i ewentualnymi wyjaśnieniami i zmianami do Zapytania) oraz zgodnie z ofertą złożoną przez Wykonawcę. Kopia Zapytania Ofertowego oraz jego wyjaśnień i zmian stanowi załącznik nr 1 do niniejszej umowy, natomiast kopia Oferty stanowi załącznik nr 2 do niniejszej umowy.
4. Wykonawca ustala z Zamawiającym szczegółową formę i treść opracowania. W przypadku rozbieżności stanowisk stron decydujące jest stanowisko Zamawiającego.

5. Wykonawca oświadcza, że posiada niezbędną wiedzę oraz doświadczenie do realizacji przedmiotu umowy i zobowiązuje się wykonać go z należytą starannością, przyjmując na siebie odpowiedzialność za poprawność merytoryczną i stylistyczną wykonywanego opracowania.
6. Przedmiot umowy zostanie przekazany w wersji pisemnej, elektronicznej oraz na nośniku CD.

### § 3

1. Wykonawca zobowiązuje się zarówno w okresie obowiązywania niniejszej umowy, jak i po jej wygaśnięciu do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji poufnych czy stanowiących tajemnicę Zamawiającego, o których się dowiedział w trakcie realizacji niniejszej umowy.
2. Wykonawca w trakcie realizacji niniejszej umowy jest zobowiązany do ścisłej współpracy z Zamawiającym. Na żądanie Zamawiającego zobowiązany jest udzielać ustnych lub pisemnych informacji (według wyboru Zamawiającego) o stanie zaawansowania realizacji zlecenia. Ponadto na żądanie Zamawiającego zobowiązany jest okazywać wykonane części zlecenia.
3. Wykonawca obowiązki wymagające współpracy z Zamawiającym wykonywał będzie w godzinach pracy Zamawiającego.
4. Wykonawca wyraża zgodę na przetwarzanie jego danych osobowych do celów realizacji Projektu „*Tworzenie i rozwijanie standardów usług pomocy i integracji społecznej*” oraz umowy o dofinansowanie i umowy partnerskiej.
5. Wykonawca przy przetwarzaniu danych osobowych zobowiązuje się do przestrzegania zasad wskazanych w niniejszym paragrafie, zasad obowiązujących w Partnerstwie, zasad wskazanych w ustawie z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych oraz w rozporządzeniu Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 29 kwietnia 2004r. w sprawie dokumentacji przetwarzania danych osobowych oraz warunków technicznych i organizacyjnych, jakim powinny odpowiadać urządzenia i systemy informatyczne służące do przetwarzania danych osobowych.
6. Na żądanie Zamawiającego Wykonawca w trakcie realizacji umowy oraz w terminie pół roku po podpisaniu protokołu odbioru zobowiązuje się do wniesienia zmian, poprawek, uzupełnień oraz udzielenia wyjaśnień do przedmiotu zamówienia.

### § 4

Termin realizacji umowy: do dnia 25 stycznia 2013 r.

### § 5

1. Za zrealizowanie zamówienia Zamawiający zobowiązuje się zapłacić Wykonawcy ogólną kwotę brutto: ..... zł (słownie: ..... ) według ceny z oferty Wykonawcy stanowiącej załącznik nr 2 do niniejszej umowy.
2. Podstawą wystawienia rachunku/faktury jest podpisanie przez strony protokołu odbioru przedmiotu umowy bez zastrzeżeń.

3. Wykonanie przedmiotu umowy nastąpi przy pomocy materiałów Wykonawcy i przy wykorzystaniu jego urządzeń.

#### § 6

1. Wykonawca zobowiązuje się do zapłaty Zamawiającemu następujących kar umownych:
  - 1) w przypadku niedotrzymania terminu wykonania umowy – karę w wysokości 1% wartości wynagrodzenia brutto za każdy dzień opóźnienia;
  - 2) w przypadku odstąpienia od umowy, wypowiedzenia umowy lub jej rozwiązania przez którąś ze Stron z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy – karę w wysokości 20% wynagrodzenia brutto.
2. W przypadku powstania szkody przenoszącej wysokość kar umownych określonych w niniejszej umowie, Zamawiający jest uprawniony do dochodzenia naprawienia szkody na zasadach ogólnych określonych w kodeksie cywilnym.

#### § 7

1. Zamawiający zobowiązuje się do zapłaty wynagrodzenia, po wykonaniu zamówienia, w terminie 14 dni od daty otrzymania prawidłowo wystawionej faktury VAT/rachunku, przelewem na rachunek Wykonawcy wskazany w fakturze/rachunku. Podstawą do wystawienia faktury/rachunku jest wykonanie zamówienia potwierdzone protokołem odbioru.
2. Za termin dokonania płatności uważa się datę złożenia w banku przez Zamawiającego polecenia przelewu na rachunek bankowy Wykonawcy.
3. Zamawiający może dokonać potrącenia naliczonych i należnych mu kwot z płatności faktury wystawionej przez Wykonawcę.

#### § 8

1. Wykonawca oświadcza, że przysługują mu majątkowe i osobiste prawa autorskie do opracowania powstałego w wyniku wykonania niniejszej umowy. Wykonawca oświadcza też, że jest wyłącznym podmiotem ww. praw autorskich, oraz że dysponowanie tymi prawami nie narusza żadnych praw osób trzecich.
2. Wykonawca zobowiązuje się w ramach kwoty określonej w § 5 do przeniesienia na Zamawiającego autorskich praw majątkowych oraz autorskich praw zależnych do opracowania, na następujących polach eksploatacji:
  - 1) użytkowanie,
  - 2) kopiowanie (zwielokrotnienie dowolną techniką),
  - 3) modyfikowanie,
  - 4) przetwarzanie,
  - 5) wprowadzenie do obrotu,
  - 6) utrwalanie,
  - 7) wprowadzanie do pamięci komputera oraz wyświetlanie na monitorze komputera.
3. Wykonawca zobowiązuje się w ramach kwoty określonej w § 5 do przeniesienia własności egzemplarza opracowania (w wersji pisemnej, elektronicznej oraz na nośniku CD).

4. W ramach wykonania niniejszej umowy Wykonawca zobowiązuje się do niewykonania autorskich praw osobistych do opracowania objętego niniejszą umową, w szczególności do niewykonania  
prawa do oznaczania opracowania swoim nazwiskiem lub pseudonimem, prawa do decydowania o pierwszym udostępnieniu opracowania osobom trzecim, prawa nadzoru nad sposobem korzystania z opracowania oraz praw związanych z nienaruszalnością treści i formy opracowania oraz jego rzetelnym wykorzystaniem.
5. Zamawiający uprawniony jest do przeniesienia autorskich praw majątkowych oraz praw zależnych wynikających z niniejszej umowy na inny podmiot bez żadnych ograniczeń terytorialnych ani jakichkolwiek innych, na co Wykonawca niniejszym wyraża zgodę.

#### § 9

Zamawiający jest upoważniony (z zachowaniem uprawnienia do dochodzenia odszkodowań i kar umownych) do pisemnego rozwiązania umowy bez dodatkowego okresu wypowiedzenia w przypadku:

1. niewykonywania lub nienależytego wykonania obowiązków umownych przez Wykonawcę;
2. rozwiązania umowy o dofinansowanie/współpracy na podstawie której jest finansowana niniejsza umowa;
3. nie przekazania przez Jednostkę Pośredniczącą/Partnera środków na realizację niniejszej umowy.

#### § 10

1. W związku z realizacją przedmiotu umowy strony dopuszczają komunikowanie się pisemnie, za pomocą faxu oraz pocztą elektroniczną na adresy wskazane w Umowie.
2. Adresy, faxy oraz poczta elektroniczna do doręczeń:
  - 1) Zamawiającego: ul. Podwale 13, 00-252 Warszawa, fax: 22 636 92 00 wewn. 16, e-mail: biuro@cal.org.pl
  - 2) Wykonawcy: ..... fax: ....., e-mail: .....
3. Zamawiający wskazuje następujące osoby do bieżących kontaktów przy realizacji umowy:
  - 1) Pan(i) Agnieszka Deja, tel 22 636 92 00, fax: 22 636 92 00 wewn. 16, e-mail: agnieszkad@cal.org.pl;
  - 2) Pan(i) ....., tel ....., fax: ....., e-mail: .....
4. Wykonawca wskazuje następujące osoby do bieżących kontaktów przy realizacji umowy:
  - 1) Pan(i) ....., tel ....., fax: ....., e-mail: .....
  - 2) Pan(i) ....., tel ....., fax: ....., e-mail: .....
5. Osoby wymienione w ustępie 3 są upoważnione do dokonania odbioru i zgłaszania uwag. Dla skuteczności wystarczająca jest akceptacja lub zgłoszenie uwag przez jedną z upoważnionych osób.

#### § 11

1. Wszelkie spory czy roszczenia między Stronami wynikające z niniejszej umowy, powinny być rozwiązywane bez zbędnej zwłoki – drogą negocjacji między Stronami.

2. W przypadku niepowodzenia tych negocjacji, zaistniałe spory będzie rozstrzygał sąd właściwy dla siedziby Zamawiającego.

§ 12

1. Wszelkie zmiany i uzupełnienia niniejszej umowy mogą nastąpić jedynie w formie pisemnego aneksu, podpisanego przez obie Strony, pod rygorem nieważności.
2. Umowa wchodzi w życie z dniem podpisania.
3. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, jeden egzemplarz dla Zamawiającego i jeden egzemplarz dla Wykonawcy.
4. Załącznikami do umowy stanowiącymi ich integralną całość są:
  - 1) zapytanie ofertowe;
  - 2) oferta Wykonawcy.

ZAMAWIAJĄCY:

WYKONAW